



2016 學年下學期入學註冊
Enrolment for 2nd semester 2016:

各分校於 6 月 4 日開始辦理 2016 年度下學期留位及報名事宜。舊生請填妥回條，連同學費於 6 月 25(26)日前交回班主任。為保障貴子弟在下學期之學位及避免各家長在開課時耗時候繳交學費，同時為協助校方盡早聘請教師、借用課室、編班等事項，敬請各家長及早繳交留位費。各家長如能採用支票，請在支票背後寫上學生姓名及現在就讀班級，連同留位表一同繳交，將會更快捷妥當。

Enrolment for 2nd semester 2016 will be commenced on 4/6/2016. Please complete the attached form and return it with fees to the class teacher before 25(26)/6/2016. It is preferred that fee is to be paid by cheque with the student's name and current class clearly written at the back. In order to retain a placement for your child, save your time and help the school with allocating classes and resources effectively, early enrolment is strongly recommended. *Please also note that placement will NOT be confirmed without fee received.*

下學期上課日期 School Dates for 2nd semester :

Cherrybrook / Epping:

23/7/2016– 17/9/2016; 15/10/2016– 10/12/2016

Chatswood:

24/7/2015 – 18/9/2016; 16/10/2016 – 10/12/2016

中期試各分校考試日期 Mid Year Examination Date:

Epping: 18/6/2016 ; **Chatswood:** 19/6/2016 ;

Cherrybrook: 25/6/2016

朗誦消息:

本校在紐修威中文教育理事會及星島日報合辦之「2016 年全澳中文朗誦比賽」中，取得 14 項大獎；總計為團體 2 項，個人 12 項，本校謹藉此向各教職員、家長及學生致以由衷謝意。

We extend our gratitude to staff, teachers, parents and students who participated in the 2016 National Chinese Eisteddfod and won 14 awards.

恭賀以下得獎同學：

Congratulations to the following winners:

Chatswood 分校

個人組別 (Individual Awards)

鍾靄淇 Valerie CHUNG 粵語 4-6A 冠軍
Champion in 4-6 Cantonese Group A
梁詠生 Marlella LEUNG 粵語 7-9B 季軍
2nd Runner-up in 7-9 Cantonese Group B
梁樂生 Matthew LEUNG 粵語 13-15 季軍
2nd Runner-up in 13-15 Cantonese Group

Epping 分校

團體組別 (Group Award)

粵語 10-12 歲組, 亞軍 1st Runner in 10-12 Cantonese Group

個人組 (Individual Awards)

黃心怡 Annabelle WONG 粵語 4-6B 季軍
2nd Runner-up in 4-6 Cantonese Group B
唐傑 Kit Kirkland TONG 粵語 7-9 A 季軍
2nd Runner-up in 13-15 Cantonese Group A
鄭亦城 Melvin CHENG 粵語 7-9C 亞軍
1st Runner-up in 7-9 Cantonese Group C
翁正衡 Jenkin WENG 粵語 7-9E 冠軍
Champion in 7-9 Cantonese Group E
黃安怡 Natalie WONG 粵語 10-12A 亞軍
1st Runner-up in 10-12 Cantonese Group A
鄭亦城 Melvin CHENG 國語 7-9 亞軍
1st Runner-up in 7-9 Mandarin Group

Cherrybrook 分校

團體組別 (Group Awards)

粵語 7-9 歲組冠軍 Champion in 7-9 Cantonese Group

個人組 (Individual Awards)

陳晞彤 Hailey CHAN 粵語 4-6A 亞軍
1st Runner-up in 4-6 Cantonese Group A
黎曉嘉 Vanessa LAI 粵語 7-9D 亞軍
1st Runner-up in 7-9 Cantonese Group D
洪越 Lincoln Bowan HUNG 粵語 13-15 季軍
Champion in 16-18 Cantonese Group